

## Bon à savoir

### Le point sur les nouveaux expéditeurs de pétrole brut

Deux nouveaux expéditeurs, à savoir : PetroChad Mangara (PCM) et la CNPCIC font transporter par cet ouvrage, leur pétrole brut extrait sur le territoire tchadien.

Le débit moyen journalier de PCM au cours de l'année, premier nouvel expéditeur, dont le premier enlèvement a eu lieu le 23 mars 2014, est de 18 000 barils.

Quant à la CNPCIC, deuxième nouvel expéditeur, dont le premier enlèvement a été effectué le 19 janvier 2015, son débit moyen journalier est de 30 000 barils.



Une vue de la Station de pompage de Bélabo

#### -pour le projet CAPECE :

- 306 143,31 Droits de Tirage Spéciaux (DTS) à l'IDA sont remboursés sur un crédit de 2 783 121,13 DTS.

#### Gestion des déchets générés au niveau des installations fixes du Pipeline

Les Unités de Terrain du CPSP ont inspecté, au niveau des différents sites fixes du Pipeline (Station de Pompage de Dompta, Station de Pompage de Bélabo et Terminal Komé-Kribi 1), les installations de gestion des déchets générés lors des opérations d'exploitation de cet ouvrage.

Il ressort de ces inspections que la gestion desdits déchets respecte les prescriptions du Plan de Gestion de l'Environnement (PGE) du Pipeline.

#### Sécurité du Pipeline

Le CPSP participe à la sécurisation du Pipeline Tchad/Cameroun tout le long de son corridor.

Par ailleurs, dans la perspective de l'arrivée d'autres nouveaux expéditeurs, une réflexion est en cours, visant à augmenter la capacité maximale du Pipeline, actuellement de 250 000 barils par jour, à 300 000 barils par jour.

#### Aspects financiers

Le suivi, par le CPSP, du remboursement par la République du Cameroun, des emprunts contractés d'une part, auprès de la BIRD et de la BEI, pour le financement de sa participation au Projet Pipeline Tchad/Cameroun, et d'autre part, auprès de l'IDA, pour le financement du projet CAPECE, permet d'établir la situation suivante au 31 décembre 2015 :

#### -pour le projet Pipeline Tchad/Cameroun :

- le prêt d'un montant de 53 346 599,97 dollars US contracté auprès de la BIRD est entièrement remboursé ;
- l'emprunt de 29 073 969,80 euros contracté auprès de la BEI est entièrement remboursé.

L'appui concerne l'acquisition des équipements de transmission, des moyens de mobilité et la construction des infrastructures de certaines unités de gendarmerie situées sur le tracé de ce pipeline.

Dans ce registre, on peut signaler la réhabilitation récente des Brigades de Gendarmerie de Mbaïboum et de Dompla. Les travaux concernent principalement les bureaux et les logements des personnels.

### La Lettre du CPSP

**Est l'organe de liaison des administrations camerounaises impliquées dans les travaux de construction, d'exploitation et d'entretien des pipelines.**



### Le mot du Président

#### Les bons points de 2015

Malgré la baisse drastique du prix du baril de pétrole brut sur le marché international, les chiffres réalisés dans le cadre de l'exploitation du Pipeline Tchad/Cameroun en 2015 sont satisfaisants.

En effet, 46,93 millions de barils ont été enlevés au Terminal Komé-Kribi 1, du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2015, soit une hausse de 27,08 % par rapport à l'année précédente.

Cette augmentation des quantités enlevées est due à l'arrivée en janvier d'un deuxième nouvel expéditeur, la China National Petroleum Company Inc. Chad (CNPCIC) dont la production a un débit moyen de 30 000 barils/jour.

Ces quantités enlevées ont généré pour la République du Cameroun, un droit de transit de 61,02 millions de dollars US (36,02 milliards de FCFA), en hausse de 35,41 % par rapport à l'année 2014.

Sur le plan financier, on relève l'apurement par la République du Cameroun, le 1<sup>er</sup> avril, du prêt contracté auprès de la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement (BIRD) pour financer sa participation au projet du Pipeline Tchad/Cameroun, d'un montant de 53 346 599,97 dollars US.

Par ailleurs, s'agissant de la mise en œuvre du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures (PNLDAH), des avancées significatives ont été enregistrées dans la gestion transfrontalière des pollutions, avec notamment, la réalisation d'un exercice bilatéral Cameroun/Nigéria, de simulation de gestion d'un déversement de pétrole brut à la frontière maritime des deux pays, premier du genre dans la sous-région.

Merci à tous les lecteurs de « La Lettre du CPSP », pour leur appréciation et les mots d'encouragement adressés au CPSP et bonne année 2016.

**Adolphe Moudiki**  
Administrateur Directeur Général de la SNH  
Président du CPSP

### The Pipeline Steering and Monitoring Committee reviews 2015 activities



Members of the Monitoring Committee during the meeting

The second annual ordinary session of the Monitoring Committee, the supervisory organ of the Pipeline Steering and Monitoring Committee (PSMC), was held on 24<sup>th</sup> November 2015 at the head office of the National Hydrocarbons Corporation (SNH) in Yaoundé, under the chairmanship of Mr. Adolphe Moudiki, Chairman of the PSMC.

During the meeting, the Permanent Secretariat of the PSMC presented an overview of the activities undertaken since the previous session held in May 2015.

Concerning the operation of the Chad/Cameroon Pipeline, 38.56 million barrels of oil were lifted at the Kome-Kribi 1 Terminal from 1<sup>st</sup> January to 31<sup>st</sup> October, implying an increase of 39.91% compared to the same period of the preceding year.

The quantities of crude oil lifted generated a transit fee of 29.54 billion CFAF for the Republic of Cameroon, up 68.51% compared to the same period in 2014.

Regarding the Bipaga - Mpolongwe gas pipeline, which supplies natural gas to the Kribi ther-

mal power plant, the PSMC continued to inspect the integrity of its right of way and to sensitise the authorities and local population on the risks associated with the operation of the pipeline.

As regards the implementation of the National Oil Spill Contingency Plan, the study on the use of dispersants in oil spill response has been completed. Also, the oil spill management equipment acquired by the PSMC and stationed at the Douala, Limbe and Kribi Naval Bases has been received and accepted.

Finally, as concerns the natural gas pipeline distribution network to Douala-based industries, the PSMC, in collaboration with the Gas Ventures Division of the National Hydrocarbons Corporation (SNH), monitored works to extend the said network, already consisting of thirty-three kilometers of pipeline.

The Monitoring Committee approved the budget proposals for the 2016 fiscal year, and commended the Permanent Secretariat of the PSMC for the results achieved during the 2015 fiscal year.

## Le Comité de Suivi du CPSP tient sa deuxième session ordinaire

C'était le 24 novembre au siège de la Société Nationale des Hydrocarbures (SNH) à Yaoundé, sous la présidence de Monsieur Adolphe Moudiki, Président du CPSP.

A cette occasion, le Secrétariat Permanent du CPSP a présenté les activités menées depuis la dernière session tenue en mai 2015.

En ce qui concerne l'exploitation du Pipeline Tchad/Cameroun, du 1<sup>er</sup> janvier au 31 octobre, 38,56 millions de barils ont été enlevés au Terminal Komé-Kribi 1, soit une hausse de 39,91% par rapport à la même période de l'année précédente. Il convient de relever qu'au 31 décembre, le volume de ces enlèvements se situait à 46,93 millions de barils, soit une hausse de 27,08 % par rapport à l'année 2014.

Ces quantités de pétrole brut enlevées ont généré pour la République du Cameroun, un droit de transit de 29,54 milliards de FCFA, en hausse de 68,51% par rapport à la même période de l'année précédente. Au 31 décembre, ce chiffre atteignait 36,02 milliards de FCFA, en hausse de 35,41 % par rapport à l'année 2014.

Quant au gazoduc Bipaga – Mpolongwe, qui alimente la Centrale thermique de Kribi en gaz naturel,



Enlèvement de pétrole au Terminal Komé-Kribi 1

le CPSP a poursuivi le contrôle de l'intégrité de l'emprise de cet ouvrage, ainsi que la sensibilisation des autorités et des populations locales, sur les risques liés à son exploitation.

Pour ce qui est de la mise en œuvre du Plan National de Lutte contre les Déversements Accidentels d'Hydrocarbures, l'étude sur l'utilisation des dispersants dans la gestion des pollutions dues aux hydrocarbures a été achevée, et les équipements de lutte contre les déversements accidentels d'hydrocarbures acquis par le CPSP,

positionnés dans les Bases Navales de Douala, Limbé et Kribi, définitivement réceptionnés.

Enfin, s'agissant du réseau de distribution de gaz naturel par pipeline aux sociétés industrielles de Douala, le CPSP a effectué, en collaboration avec la Direction du Gaz de la Société Nationale des Hydrocarbures (SNH), le suivi des travaux d'extension dudit réseau, qui compte déjà 33 kilomètres de pipeline.

### Zoom sur le Comité de Suivi du CPSP

**Le Comité de Suivi, instance de supervision et de délibération, est composé de 17 membres représentant les principales administrations directement concernées par les activités des pipelines au Cameroun.**

**Ces administrations sont :**

- La Présidence de la République ;
- Les Services du Premier Ministre ;

- Le Ministère en charge des Finances ;
- Le Ministère en charge des Domaines ;
- Le Ministère en charge de la Santé Publique ;
- Le Ministère en charge de la Défense ;
- Le Ministère en charge des Travaux Publics ;
- Le Ministère en charge de l'Environnement ;
- Le Ministère en charge de l'Administration Territoriale ;

- Le Ministère en charge des Télécommunications ;
- Le Ministère en charge de la Justice
- Le Ministère en charge des Investissements Publics et de l'Aménagement du Territoire ;
- Le Ministère en charge du Développement Industriel ;
- Le Ministère en charge des Transports ;
- Le Ministère en charge des Mines ;
- La Société Nationale des Hydrocarbures (SNH)

## Le PCA de la FEDEC reçu au CPSP

L'audience s'est déroulée le 16 décembre 2015 à la Société Nationale des Hydrocarbures (SNH)

Le Président du Conseil d'Administration de la Fondation pour l'Environnement le Développement au Cameroun (FEDEC), Alfred Bagueka Assobo, a été reçu par le Secrétaire Permanent du CPSP, Samuel Roger Minkeng, au nom de l'Administrateur Directeur Général, Président du CPSP, Adolphe Moudiki.

Au cours de l'audience, le Secrétaire Permanent du CPSP était assisté du Secrétaire Permanent Adjoint, René Biliok, et du Chef de la Section Education, Information et Communication p.i, Martin Zambo. Quant au PCA de la FEDEC, il était accompagné de la Directrice de cette Fondation, Virginie Edoa.

Les échanges ont principalement porté sur deux sujets ci-après, à savoir, les activités menées par la FEDEC en 2015 et sa nouvelle orientation dans le cadre de la recherche de financements supplémentaires.

S'agissant des activités menées par la FEDEC en 2015, Alfred Bagueka Assobo a indiqué que les activités de la Fondation se sont déroulées conformément aux grandes lignes de ses missions, notamment la protection de l'environnement dans les Parcs Nationaux de Mbam-Djerem et de Campo-Ma'an, et le développement des Peuples Autochtones Vulnérables, à savoir les pygmées Bakola/Bagyeli dans la zone Kribi-Lolodorf.

### COTCO tient son Conseil d'Administration

Les Administrateurs de la société Cameroon Oil Transportation Company (COTCO) se sont réunis pour la deuxième session ordinaire annuelle du Conseil d'Administration, le 11 décembre 2015 à Douala.

Etaient présents à ces assises, Johnny Malec, Directeur Général de COTCO, et Christian



L'audience s'est déroulée dans une ambiance empreinte de convivialité (à gauche, le Secrétaire Permanent du CPSP et son Adjoint, à droite le PCA et la Directrice de la FEDEC)

En outre, le PCA a relevé que la FEDEC a procédé à l'amélioration de son identité visuelle (nouveau logo, nouveau slogan, nouvelle charte graphique) et de nouveaux outils de communication (site web, plaquettes, dépliants, chemise à rabat, vision et charte de valeurs) et à la révision de son manuel de procédures en vue de faciliter au mieux la gestion de la Fondation.

En ce qui concerne la nouvelle orientation de la FEDEC dans le cadre de la recherche de financements supplémentaires, Alfred Bagueka Assobo a rappelé la nouvelle orientation de la Fondation visant la diversification de ses partenaires et l'obtention de financements supplémentaires.

A cet égard, la FEDEC s'est engagée depuis l'année dernière dans la recherche d'autres bailleurs de fonds, en complément de COTCO qui apporte une contribution financière annuelle dans le cadre de ses engagements vis-à-vis du Plan de Gestion Environnemental (PGE) du Pipeline Tchad/Cameroun.

Cette nouvelle orientation a notamment conduit la FEDEC à signer une convention de partenariat avec le Zoo de Granby au Canada pour un appui financier et matériel à la Fondation et un accord avec le Haut-Commissariat du Canada pour un appui financier en vue de la mise en place à Kribi, d'une radio communautaire destinée à la vulgarisation des activités en direction des populations Bakola/Bagyeli de cette zone.

représentée par Samuel Roger Minkeng, Secrétaire Permanent du CPSP, et le Ministère des Finances du Cameroun par Joseph Odi. Adoum Mahamat Adoum et Donguine Yonde représentaient la République du Tchad.